Mungiako Udala-Ayuntamiento de Mungia
Sarrerako Erregistroa / Libro General de Entrada
2021012991
24-11-2021 09:36
13521414351146113431
Convenio

MUNGIAKO UDALAREN ETA BIZKAIKO MINBIZIAREN AURKAKO ELKARTEARENARTEKO HITZARMENA, "AZALEKO MINBIZIAREN PREBENTZIO 2021EKO KANPAINARAKO" DIRU-LAGUNTZA BATEN BIDEZ FINANTZIATZEKO

Alde batetik, AGER IZAGIRRE LOROÑO jauna, Alkatea, Mungiako Udalaren ordezkari eta berorren izenean,

Bestetik, MARÍA MILAGROSA GULLÓN ALVAREZ jauna, BIZKAIKO MINBIZIAREN AURKAKO ELKARTEAREN Eskuordetutako presidentea. Aurrerantzean, Alkartea.

Elkarri legezko gaitasuna aitortzen diote, hitzarmen hau egilesteko elkarren arteko adostasunez,

ADIERAZO DUTE

LEHENENGOA.- Bizkaiko Minbiziaren Aurkako Elkartea irabazi-asmorik gabeko erakunde sozial pribatu bat da, eta bere helburu nagusia minbiziaren aurka borrokatzea da, ezagutzen diren edo etorkizunean ezagutzen diren modalitate guztietan.

Bizkaiko Minbiziaren Aurkako Elkarteko lana antzeko helburua duten sektore eta erakunde guztiekin lankidetzan aritzeko eta elkarri laguntzeko filosofiaren arabera garatzen da, eta Elkartearen ahalegina helburu estrategiko batzuk lortzera bideratuta dago. Helburu horien artean dago "herritarrak informatzea eta kontzientziatzea minbiziaren prebentzioa eta detekzio goiztiarra errazten duten faktoreei buruz, gure ingurunean minbiziaren intzidentzia- eta/edo heriotza-tasak murrizteko".

Horrela, Larruzko Minbizia Prebenitzeko Kanpainaren helburua hezkuntza-ekintzak abiaraztea da, eguzkiarekiko esposizioan dauden arrisku-ohiturak ezabatzeko eta herritarren larruazalaren osasuna hobetzeko.

Udalaren 2021eko aurrekontuan izendun diru-laguntza bat dago Alkartearen izenean.

Udalak, Alkatetza Dekretu bidez erabaki zuen Alkarteari diru-laguntza emotea, hitzarmena

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE MUNGIA Y LA ASOCIACIÓN CONTRA EL CÁNCER EN BIZKAIA PARA LA FINANCIACIÓN, MEDIANTE UNA SUBVENCIÓN PARA LA CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE PIEL 2021

De una parte, D. AGER IZAGIRRE LOROÑO, Alcalde del Ayuntamiento de Mungia, (en adelante, el Ayuntamiento),

y de otra, Dª MARÍA MILAGROSA GULLÓN ÁLVAREZ, Presidenta de la ASOCIACIÓN CONTRA EL CÁNCER EN BIZKAIA.

Reconociéndose mutua y recíproca capacidad legal en la condición con que respectivamente actúan para otorgar el presente CONVENIO, de mutuo y común acuerdo

EXPONEN

PRIMERO.- Que la Asociación Contra el Cáncer en Bizkaia es una Entidad Social Privada, sin ánimo de lucro, cuyo principal propósito es luchar contra el cáncer en todas sus modalidades conocidas o que en el futuro se conozcan.

El trabajo de la Asociación Contra el Cáncer en Bizkaia se desarrolla bajo una filosofía de colaboración y apoyo mutuo con todos aquellos sectores y entidades que persiguen un fin análogo y el esfuerzo de la Asociación va encaminado a alcanzar unos objetivos estratégicos encontrándose entre ellos el de "informar y concienciar a la población sobre los factores que facilitan la prevención y detección precoz del cáncer con la finalidad de disminuir las tasas de incidencia y/o mortalidad por cáncer en nuestro entorno".

Así, la Campaña de Prevención del Cáncer de Piel está encaminada a emprender acciones educativas con el fin de eliminar los hábitos de riesgo durante la exposición al sol, y mejorar la salud de la piel de la población.

Que el Presupuesto del Ayuntamiento para el ejercicio 2021 incorpora una subvención nominativa a favor de la Asociación.

Que el Ayuntamiento, mediante resolución de Alcaldía, resolvió abonar a la Asociación la

sinatu ezkero. Baldintza hori agiri honen bidez betetzen da.

Horregatik guztiagatik, hitzarmen hau formalizatzen da, honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Hitzarmen honen xedea da Udalak azal-minbizia prebenitzeko 2021 kanpaina finantzatzeko Elkarteari diru-laguntza emateko baldintzak arautzea.

Bigarrena.- Mungiako Udalak Alkartearen proiektu hori finantzatzen lagunduko du 2021eko ekitaldian, seiehun euroko (600,00 €) ekarpenagaz.

Hirugarrena.- Udalak agindua emongo dau diru-laguntzaren % 80 ordaintzeko hitzarmena sinatzean. Ganerako zenbatekoa 2021eko ekitaldian egindako jardueren justifikazino-memoria aurkeztu eta onartu ostean ordainduko da. Memoria horrek diruz lagundutako proiektuaren fakturak eta diru-sarreren eta gastuen zerrenda jaso beharko ditu, 2022ko martxoaren 31 baino lehen.

Laugarrena.- Alkarteak udal honek emondako diru-laguntzaren zenbatekoa hitzaurrean adierazitako helburuak lortzeko ekintzak finantzatzeko erabiliko dau, eta, batez bere, alkartearen 2021erako jarduera-programan jasotako helburuetarako, beti bere erakunde bakotxaren eskumen-eremua errespetatuta eta lankidetza bilatuta.

Bosgarrena.- Diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka hartuta edo beste administrazino edo erakunde publiko edo pribatu batzuek emondako diru edo laguntzakaz eta helburu bererako beste edozein diru-sarrera edo baliabidegaz batera, ez dau inoiz gaindituko diru-laguntzaren helburuaren kostua, bigarren klausulari jarraituta.

subvención, bajo la condición de la suscripción de un convenio regulado, condición que se cumple con el presente documento.

Por todo lo expuesto, se procede a formalizar el presente Convenio, con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- El objeto del presente CONVENIO es regular las condiciones de la concesión de una subvención por parte del Ayuntamiento a favor de la Asociación para la financiación de la CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE PIEL 2021.

Segunda.- El Ayuntamiento de Mungia contribuirá en la financiación del citado proyecto durante el ejercicio 2021, con una aportación de seiscientos euros (600,00 €).

Tercero.- El Ayuntamiento ordenará el pago del 80% de la subvención a la firma del convenio. El importe restante se abonará tras la presentación y aprobación de la memoria justificativa de las actividades desarrolladas durante el ejercicio 2021, que deberá incluir las facturas y la relación de ingresos y gastos del proyecto subvencionado, antes del 31 de marzo de 2022.

Cuarta.- La Asociación destinará el importe de la subvención concedida por este Ayuntamiento a la financiación de acciones encaminadas a la consecución de los objetivos señalados en el preámbulo y, en especial, a los fines que se señalan en el Programa de actividades de la Asociación para el año 2021, siempre desde el respeto al ámbito competencial de cada institución y procurando la colaboración.

Quinta.- El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados y con cualesquiera otros ingresos o recursos para la misma finalidad, supere el coste de la finalidad para la que se concedió, de conformidad a la cláusula segunda.

Seigarrena.- Diruak jaso baino lehenago Alkarteak jagokozan agiriak aurkeztu beharko ditu, egiaztatzeko zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituala. Era berean, Udalak ofizioz ziurtatuko dau Alkarteak ez daukola zorrik Udalagaz.

Sexta.- Con anterioridad a la percepción de los fondos, la Asociación aportará la documentación acreditativa de estar al corriente de las obligaciones tributarias así como de los pagos de la Seguridad Social que le corresponden. El Ayuntamiento comprobará, de oficio, la situación de la Asociación respecto a los tributos de carácter municipal.

Zazpigarrena.- Alkarteak gastuaren justifikazino txostena eta egindakoaren memoria aurkeztuko dauz 2022ko martiaren 31 baino lehenago.

Séptima.- La Asociación presentará memoria de actividades e informe justificativo de los gastos realizados antes del 31 de marzo de 2022.

Zortzigarrena.- Alkarteak itzuli egin beharko deutso Udalari jasotako zenbatekoa, baldin eta Alkarteak Hitzarmenean hartutako konpromisoetarikoren bat beteko ez baleu, edota hitzartutakoa ez dan helbururen baterako erabiliko baleu diru-laguntza, Udalak espediente bidez adierazo badau.

Octava.- El incumplimiento de alguno de los compromisos contraídos por la Asociación o la utilización para otros fines de la ayuda concedida, cuando así quede declarado por expediente tramitado al efecto por este Ayuntamiento, implicará la obligación de reintegrar al Ayuntamiento la cantidad obtenida por tal concepto.

Bederatzigarrena.- Hitzarmen hau bertan behera ixteko arrazoi izango dira honakoak:

a) Sinatzen daben alde biak horretarako ados egotea.

b) Alkarteak hitzarmen honetan jasotako betebeharrak era larrian ez betetea.

c) Hitzarmen honen izaerearen arabera, indarrean dagozan legeetan jasoten dan beste edozein arrazoi.

Novena.- Serán causas de rescisión del presente convenio las siguientes:

a) El mutuo acuerdo de las partes suscribientes.

b) El incumplimiento grave por parte de la Asociación de las obligaciones a que se refiere este Convenio.

c) Cualquier otra causa que, derivada de la naturaleza del convenio, así se recoja por la legislación vigente.

Adostasunaren lekuko, partaideek honako dokumentu hau izenpetzen dogu, birritan, eta helburu bakarrerako, goiburuan aipatutako lekuan eta egunean.

En prueba de conformidad las partes comparecientes firman el presente documento por duplicado y a un solo efecto en el lugar y fecha arriba indicados.

MUNGIAKO ALKATEA

MUNGIA
UDALA

Sin./Fdo.: AGER IZAGIRRE LOROÑO

BIZKAIKO MINBIZIAREN AURKAKO ELKARTEAREN PRESIDENTEA

minbiziaren aurka Bizkaian
contra el cáncer en Bizkaia

Sin./Fdo.: MARÍA MILAGROSA GULLÓN ÁLVAREZ